

China Travel 加拿大中國旅行社有限公司

香港中國旅行社全資附屬機構

特平廉價機票

來回台北 (聯合航空) 由西雅圖出發	\$1150
來回香港 (聯合航空) 由西雅圖出發	\$1110
來回香港 (加航、國泰航空) 直航飛機	\$1285
來回胡志明市一河內 (KE)	\$1340
來回多倫多機票	\$368
來回卡加利機票	\$179
來回溫尼辟機票	\$289
來回愛民頓機票	\$189
LAS VEGAS 住宿 PALACE STATION 大酒店 4晚 雙人房	\$325

★本公司還有中國及其他國家特平廉價機票, 歡迎旅客來電查詢

中國精選團

- 一 京桂線 9 天遊: 香港→廣州→桂林→北京→廣州→香港 (逢星期三、五、日) \$998.00
- 一 絲綢之路 11 天遊: 香港→廣州→蘭州→嘉峪關→敦煌→柳園→吐魯番→烏魯木齊→廣州→香港 \$1573
- 一 長江三峽 21 天遊: 香港→廣州→桂林→昆明(石林)→成都→重慶→宜昌→武漢→北京→上海→杭州→廣州→香港 \$2348
- 一 西藏 11 天遊: 香港→廣州→成都→拉薩→喀什→拉薩→成都→廣州→香港 \$1773

★歡迎旅客包團旅遊並可自行選定路線, 出發日期, 酒店要求等, 六人以上即可成團, 收費從優, 本公司還有其他多種線路旅行團, 詳情請來電查詢。

東南亞精選遊

- 一 星馬泰 10 天遊: 香港→新加坡→馬來西亞→泰國→香港 (每週均有團出發) \$1125

竭誠為君提供下列服務

- 美、加、香港、東南亞、越南、世界各地機票及
- 星、馬、泰、越南旅行團及香港至廣州直通火車票及
- 香港至中國各大城市包機 又有代售各類旅遊保險
- 中國內地機票火車票、船票及各類長短線中國旅行團
- 中國越南其他國家簽證及香港、中國世界各大城市酒店訂房

辦理: 加拿大買單、中國提貨
 常備: 各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……
 貨真價實、提貨方便、信譽可靠、中國境內提貨點共 42 個城市。
 地址: 百老匯西街 556 號
 V5Z 1E9 電話: 溫哥華區 (604) 872-8787

將假列治文河文園酒店 自由黨由卑詩黨 舉行開幕代表會

自由黨全國黨領折力向將親自出席大會。另外, 估計有大批國會議員亦將打破紀錄。

自由黨加拿大全國總部重要幹部, 在列治文河酒店會議後, 舉行卑詩省黨部正式代表大會開幕典禮。

代表大會主題為「準備今年大選」, 亦計劃舉辦多項政策及政綱小組研討會。

加拿大自由黨將於九月十三日召開全國代表大會, 改選中央黨部新任職員, 以應付大選來臨。

查詢電話: 二七八·五零八五
 Dr. Suresh Kumar 或
 Leonora Copeland。

區茶敘約晤省議員 杜新志先生, 猛烈抨擊卑詩省汽車保險公司 (ICBC) 的官僚作風。會上, 數名居民代表講述他們親身經歷。其表李先生更建議省府, 於年前在「交通意外受傷, 到現時仍未獲復工作」, 杜新志先生對此表示同情, 但指出, 政府應認真考慮汽車保險改革, 不要讓任何文件阻礙。杜新志先生指出, 如果不清楚賠償細則, 應先請教有此經驗之親友, 或尋求法律諮詢。

時間: 逢星期六下午一時至三時
 費用: 七十元 (共五堂)
 日期: 九月十四日
 時間: 逢星期一晚上七時至九時
 費用: 三十五元 (共六堂)
 日期: 九月十四日
 時間: 逢星期一晚上七時至九時
 費用: 七十元 (共五堂)
 日期: 九月十六日
 時間: 逢星期三上午九時卅分至十一時
 費用: 三十五元 (共八堂)
 日期: 九月十七日
 時間: 逢星期四晚上七時至九時
 費用: 六十元 (共十堂)
 以上各課程查詢及報名, 請到中僑互助會沙街辦事處, 五八三六非沙街, 電話三二四一九零零。

小山區華裔居民代表 約晤杜新志省議員 抨擊 ICBC 官僚作風

區茶敘約晤省議員 杜新志先生, 猛烈抨擊卑詩省汽車保險公司 (ICBC) 的官僚作風。會上, 數名居民代表講述他們親身經歷。其表李先生更建議省府, 於年前在「交通意外受傷, 到現時仍未獲復工作」, 杜新志先生對此表示同情, 但指出, 政府應認真考慮汽車保險改革, 不要讓任何文件阻礙。杜新志先生指出, 如果不清楚賠償細則, 應先請教有此經驗之親友, 或尋求法律諮詢。

對華裔居民積極關心加拿大本土問題, 極為讚賞。 (Little Mountain Neighbourhood House) 舉行, 歡迎在溫哥華市居住或工作之華裔人士參加。查詢請電八三三二號, 社區工作員譚卓全 (Thomas Tam) 聯絡。

中僑菲沙辦事處 九月舉辦各課程

時間: 逢星期六下午一時至三時
 費用: 七十元 (共五堂)
 日期: 九月十四日
 時間: 逢星期一晚上七時至九時
 費用: 三十五元 (共六堂)
 日期: 九月十四日
 時間: 逢星期一晚上七時至九時
 費用: 七十元 (共五堂)
 日期: 九月十六日
 時間: 逢星期三上午九時卅分至十一時
 費用: 三十五元 (共八堂)
 日期: 九月十七日
 時間: 逢星期四晚上七時至九時
 費用: 六十元 (共十堂)
 以上各課程查詢及報名, 請到中僑互助會沙街辦事處, 五八三六非沙街, 電話三二四一九零零。

時間: 逢星期六下午一時至三時
 費用: 七十元 (共五堂)
 日期: 九月十四日
 時間: 逢星期一晚上七時至九時
 費用: 三十五元 (共六堂)
 日期: 九月十四日
 時間: 逢星期一晚上七時至九時
 費用: 七十元 (共五堂)
 日期: 九月十六日
 時間: 逢星期三上午九時卅分至十一時
 費用: 三十五元 (共八堂)
 日期: 九月十七日
 時間: 逢星期四晚上七時至九時
 費用: 六十元 (共十堂)
 以上各課程查詢及報名, 請到中僑互助會沙街辦事處, 五八三六非沙街, 電話三二四一九零零。

CHINATOWN POSTAL OUTLET 華埠郵政局

發財信箱 全面性服務: 快捷、郵包、掛號、新舊銀紙、及硬幣、集郵中心、旅行支票、各國匯票、高速電匯、圖文傳真、大小過膠、証件照片、即影即有

新設中醫理療諮詢 李道志中醫師主理

Air Mail Par avion 文件翻印 一小時沖印

柯達科技、電腦監印、柯達相材、優質服務

國勵業貿公司 CORENG ENTERPRISES CORPORATION

523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665

眞味齋臘味製造廠 JIMMY'S FINE FOOD LTD. 2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4 電話: (604) 253-3944 (604) 254-6616

招牌老 美味白油腸 特製珍肝腸 眞正鴨肝腸 五香臘肉 頂靚大臘鴨 甜味牛肉干 辣味牛肉干

本廠製造 特聘名師 品質優良 馳名國際 衛生官督 駐廠加美 寄往無阻 各大商號 均有代售 函索即奉 歡迎代理

雲埠洪門機構聯合通告

洪啓者: 本機構定於九月十三日(星期日)下午一時, 在洪門大廈禮堂召開聯席會議, 報告各部數目, 并有要事待商, 敬請我全體男女黨員、社員屆時踴躍參加, 以利進行爲盼。此佈

民治黨駐加國總支部 洪門雲埠支部 達權支社同啓 實業部 體育會 一九九二年九月一日

LUMBERLAND 裝修部 免費估價

INSTALLATIONS LTD. 濕清沙石頂 濕清紙頂 10年、20年及 30年保證

鋁質外牆板 保潔玻璃窗 電動車房門 及各類裝修工程

歡迎詢問: HARVEY CHOW 周先生(華人代表) 傳呼: 735-0875 2710 KASLO STREET. VAN 254-3098 254-1210

夏季大特價

飯廳七件頭 \$999

意大利梳化三件頭 \$1888

本公司仍有大量錄影機, 電視, 微波爐, 雪櫃爐頭, 燈飾, 客廳飯廳傢俬, 廚房及各類家庭傢俬, 電器用品, 應有盡有

華聲錄影·傢俬·電器公司 DC VIDEO · FURNITURE & APPLIANCES

大平賣 Sealy Grange 批發、零售無任歡迎

型號	單人上下兩件	雙人上下兩件	大雙人上下兩件
銅牌 CB2	\$129	\$179	\$199
銀牌 SP2	\$149	\$199	\$250
金牌 GP4	\$175	\$225	\$299
Sterling 1 10年保證	\$249	\$299	\$350
Elegance 15年保證	\$275	\$345	\$399
Delux 15年保證	\$295	\$365	\$450
Chiro Care 20年保證	\$349	\$439	\$499
Back Ease 20年保證	\$399	\$499	\$599
Celestial Sleep 20年保證	\$449	\$549	\$649
Royal Heir 25年保證	\$599	\$699	\$799

憑此廣告, 可獲以上特價優待 648 E. HASTINGS ST. 251-1020

廖盛焯 窗飾公司

酬賓大減價

電話: 253-4566

S.J. LEW S.J. Lew Custom Draperies Ltd. Window Covering Specialists 1456 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL: 253-4566 COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY., COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL: 941-7910